

**Swisscom (Svizzera) SA**

Contact Center  
CH-3050 Bern

[www.swisscom.ch](http://www.swisscom.ch)

125964 12/2010

# Installare Swisscom TV

Swisscom TV-Box  
e cablaggio



**swisscom**

# Sommario

## Preparazione Swisscom TV - Collocazione dell'apparecchio

Dove installare il Swisscom TV-Box ?	1
Che cos'altro occorre considerare ?	1

## Installare Swisscom TV

1. Controllare il router	2
2. Collegare Swisscom TV-Box con il router	3
3. Collegare Swisscom TV-Box con il televisore	4
4. Accendere il Swisscom TV-Box	5
5. Swisscom TV: accendere e usare i comandi	6

## Primi passi I comandi di Swisscom TV

I tasti più importanti di Swisscom TV	7
Modificare la lingua dello schermo	8
Cambiare il formato dello schermo	9

## Collegare altri apparecchi

Collegare l'impianto stereo	10
Collegare l'impianto Home Cinema	11

## Telecomando Swisscom TV

Gestire due apparecchi con un solo telecomando	12
Sincronizzazione del telecomando Swisscom TV	12

## Cosa c'è da sapere

Tasti su Swisscom TV-Box	13
Connessioni di Swisscom TV-Box	14

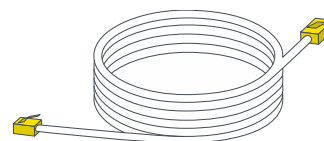
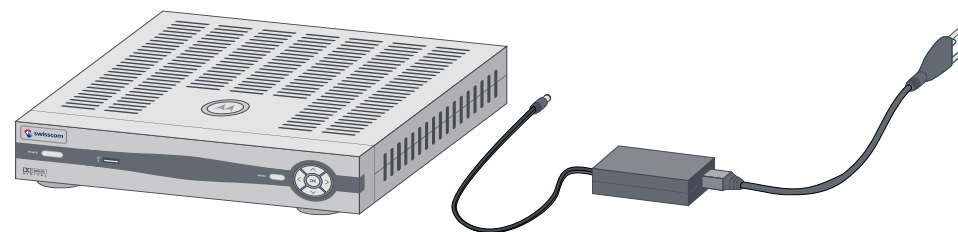
## Eliminazione dei guasti

Nessuna immagine e nessun suono	15
---------------------------------	----

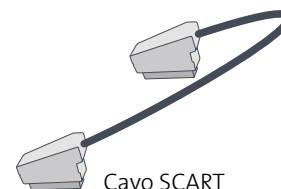
## Aiuto e contatti

Note di sicurezza	17
-------------------	----

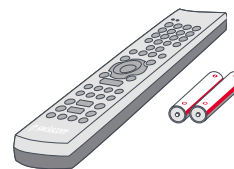
# Contenuto della confezione



1 cavo Ethernet da 15m (bianco)



Cavo SCART



Telecomando Swisscom TV con batterie



Cavo HDMI



### Istruzioni:

- > Installare Swisscom TV
- > Utilizzare Swisscom TV
- > Quick Install Guide



**Nota :** le pagine di destra e di sinistra della copertina di queste Istruzioni possono aprirsi in fuori.

# Preparazione Swisscom TV

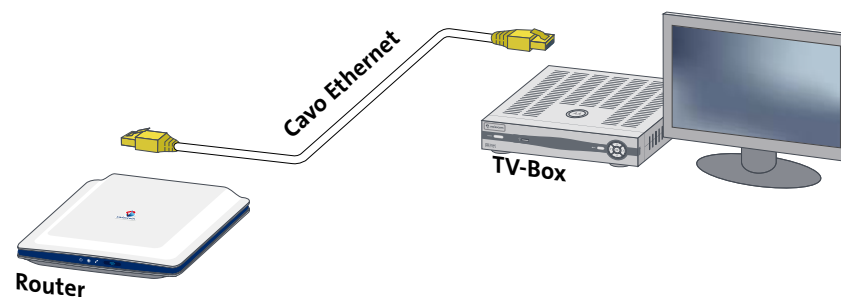
## Collocazione dell'apparecchio

### Dove installare il Swisscom TV-Box?

Il Swisscom TV-Box deve essere collegato con cavi ai seguenti apparecchi:  
(non effettuare alcun collegamento per il momento, solo a partire dalla pagina 4)

- > al **televisore**
- > al **router**

Collocare il **Swisscom TV-Box** nelle immediate vicinanze del **televisore**.



**Nota sulla lunghezza dei cavi:** se la lunghezza del cavo Ethernet di 15 metri non è sufficiente, negli Swisscom Shop si possono acquistare cavi più lunghi. La qualità della trasmissione non è influenzata dalla lunghezza del cavo. Inoltre sul Swisscom Online Shop sono disponibili due kit di collegamento come alternativa al cavo Ethernet.

### Ordinare l'intervento di un tecnico

Se lo si desidera, è possibile concordare un appuntamento con un tecnico di servizio che, a domicilio,

- > installa Swisscom TV,
- > allestisce la WLAN per il computer
- > e sistema tutti i cavi a regola d'arte.

È possibile concordare un appuntamento telefonando al numero gratuito 0800 800 800. Questo servizio è a pagamento (in funzione dell'entità dell'impegno).

**Nota :** Le funzioni più importanti di Swisscom TV sono brevemente illustrate nelle «Istruzioni per l'uso Swisscom TV». Esaurienti istruzioni per l'uso si possono scaricare da [www.swisscom.ch/istruzioni](http://www.swisscom.ch/istruzioni) > TV.

### Che cos'altro occorre considerare?

La prima volta che Swisscom TV viene messo in funzione, viene scaricato e installato automaticamente un software aggiornato. Questa operazione dura 30 minuti.

# Installare Swisscom TV

## 1. Controllare il router

Accendere il router se è ancora spento.

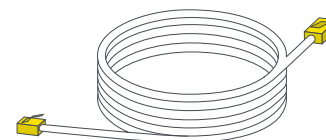
**Nota:** condizione per il collegamento del Swisscom TV-Box è che il router sia già installato in casa. Se il router non è ancora installato, occorre installarlo seguendo le istruzioni «Installare Internet» o chiedere un appuntamento a un tecnico di servizio.



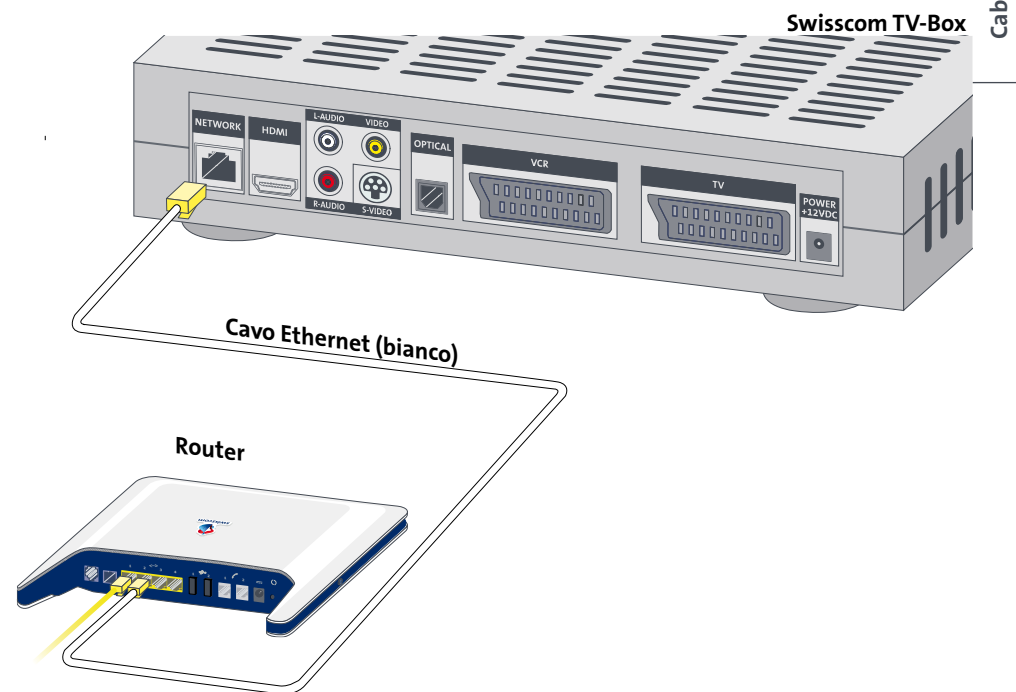
**Nota:** nella pagina di sinistra della copertina di queste istruzioni si trova un grafico con panoramica del cablaggio completo di Swisscom TV.

## 2. Collegare Swisscom TV-Box con il router

Collegare il **Swisscom TV-Box** con il **router** usando il **cavo Ethernet**.

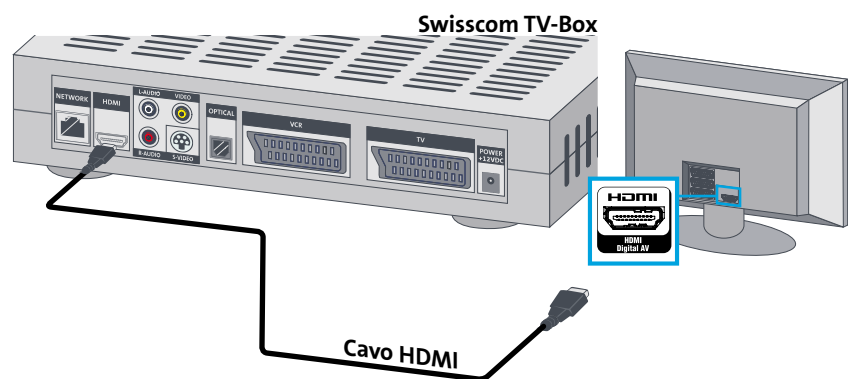


Cavo Ethernet da 15 m (bianco)



### 3. Collegare Swisscom TV-Box con il televisore

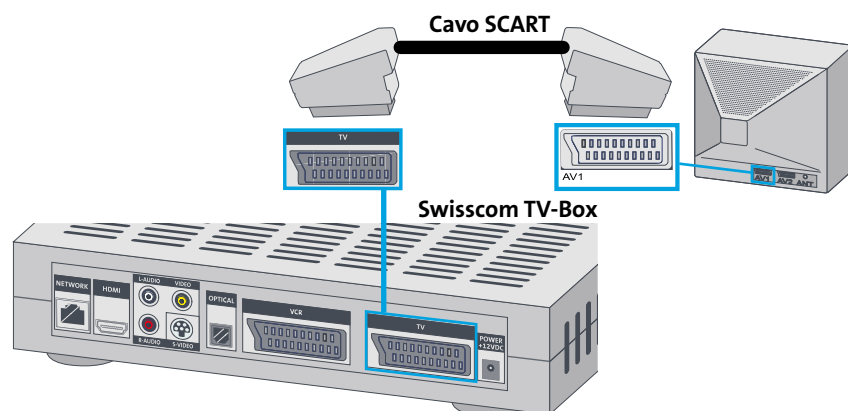
Se si tratta di un televisore HD con presa HDMI, collegare lo **Swisscom TV-Box** (HDMI) al **televisore** usando il **cavo HDMI**.



oppure

Se si tratta di un televisore più vecchio, collegare lo **Swisscom TV-Box** (SCART OUT) al televisore **Swisscom TV-Box** (AV) usando il **cavo SCART**.

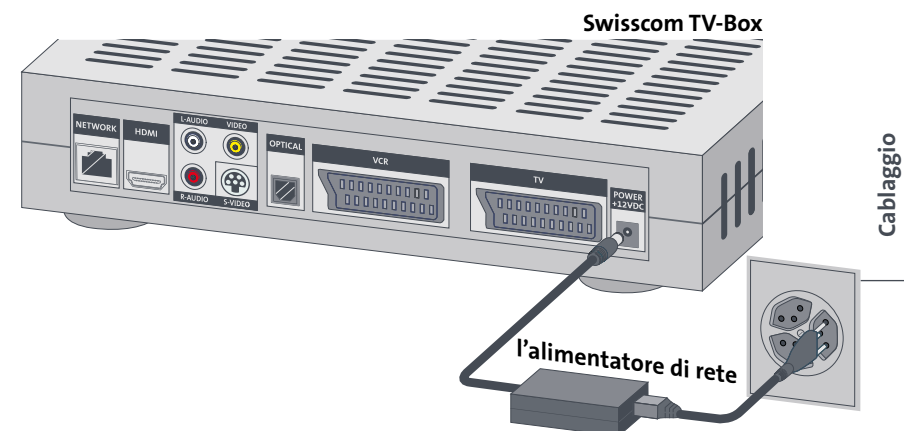
**Nota:** sul televisore usare, se possibile, la presa AV1.



### 4. Collegare il Swisscom TV-Box

#### 4.1

Accendete il televisore.  
Collegare l'**alimentatore di rete** al **Swisscom TV-Box** e inserirlo nella presa.

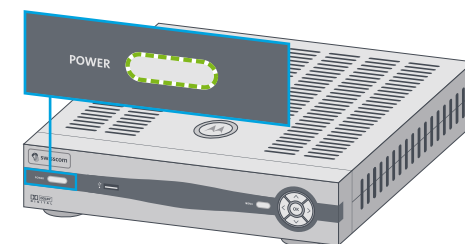


#### 4.2

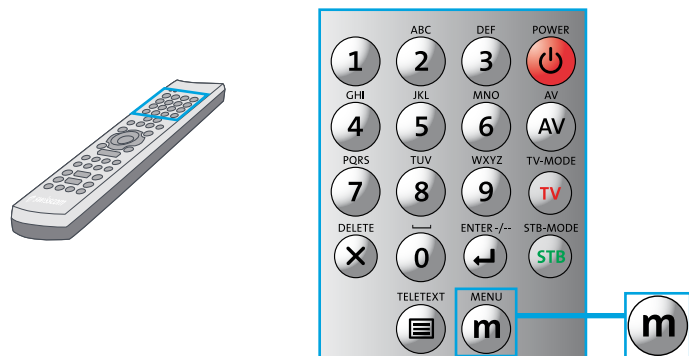
Il Swisscom TV-Box viene avviato automaticamente e scarica il software attuale.

#### 4.3

Non appena la spia verde si accende, occorrono ancora circa cinque minuti prima che Swisscom TV sia pronto.



## 5. Swisscom TV: accendere e usare i comandi




**5.1** Inserire le batterie nel telecomando Swisscom TV.

**5.2** Puntare il telecomando Swisscom TV verso il Swisscom TV-Box e premere il tasto **MENU**.

Se non si vede il menu di Swisscom TV, commutare sul canale AV (oppure sul canale HDMI) del televisore.



**Nota:** Il commutare sul canale AV dipende dal televisore. (Con lo stesso criterio commutare altrimenti sul videoregistratore o sul lettore DVD.)  
Prendere il telecomando del televisore e

- > premere ripetutamente il tasto «AV» finché non appaia il quadro iniziale,
- > oppure premere ripetutamente il tasto «» finché non appaia il quadro iniziale,
- > oppure richiamare il menu del televisore e selezionare il canale AV (oppure il canale HDMI).

Se appare un messaggio di errore, seguire le istruzioni sullo schermo. Contattarci, se necessario, al numero di telefono gratuito 0800 800 800.

**5.3** **Congratulazioni!** Auguriamo buon divertimento con Swisscom TV. Con il tasto **EXIT TO TV** si arriva al programma attualmente in onda.


## Primi passi-I comandi di Swisscom TV





I tasti più importanti di Swisscom TV



Con il tasto **MENU** del telecomando Swisscom TV si apre il menu.

Con il tasto **OK** si conferma la selezione effettuata nel menu.

Con i tasti a freccia  è possibile navigare nel menu:

- > in su/in giù con i tasti in **su/in giù**  
- > a sinistra/a destra con i tasti a **sinistra/a destra**  




Il tasto **BACK** consente sempre di passare al menu di livello superiore.

Il tasto **EXIT TO TV** consente di chiudere il menu e di tornare al canale che si stava guardando.


**Nota:** ulteriori chiarimenti sul comando di Swisscom TV si trovano nelle «Utilizzare Swisscom TV».

## Modificare la lingua dello schermo



Con la lingua del sistema si stabilisce in quale lingua vengono visualizzati sullo schermo i comandi di menu e le liste di selezione. È possibile scegliere tra le lingue tedesca, francese e italiana.

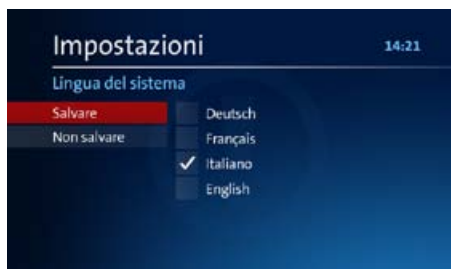
- 1 Premere il tasto **MENU**  per aprire il menu.
- 2 Con il tasto **destra**  selezionare la voce di menu **<Impostazioni>**.
- 3 Selezionare la voce di menu **Generale** e confermare con il tasto **OK** .



- 4 Selezionare la voce di menu **Lingua del sistema** e confermare con il tasto **OK** .



- 5 Con i tasti cursore  selezionare la lingua prescelta. Premere il tasto **OK** . Il segno di spunta bianco indica la lingua selezionata.







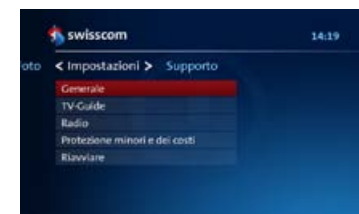
- 6 Selezionare **Salvare** e confermare con il tasto **OK** .


## Cambiare il formato dello schermo

Impostare le dimensioni dello schermo in modo che si adattino perfettamente al televisore. Controllare nelle istruzioni del televisore qual è il formato ottimale per l'apparecchio. Il televisore deve essere impostato sullo stesso formato dello schermo.


- Scegliere tra i seguenti formati:
- > Formato standard 4:3
  - > Formato immagini schermo ampio 16:9
    - > HD (720p)
    - > HD (1080i)

- 1 Premere il tasto **MENU**  per aprire il menu.
- 2 Premere il tasto **destra**  e selezionare la voce di menu **<Impostazioni>**.
- 3 Selezionare **Generale** e confermare con il tasto **OK** .
- 4 Selezionare **Dimensioni dello schermo** e confermare con il tasto **OK** .



- 5 Selezionare **Standard (4:3)**, **Immagini schermo ampio (16:9)**, **HD (720p)** o **HD (1080i)** e confermare con il tasto **OK** . Il segno di spunta indica il formato selezionato.



**Nota:** selezionando «HD (720p)» o «HD (1080i)» apparirà un'immagine di prova. Se potete vedere tale immagine, confermate la vostra selezione con il tasto **OK** .

- 6 Selezionare **Salvare** e confermare con il tasto **OK** .



# Collegare altri apparecchi

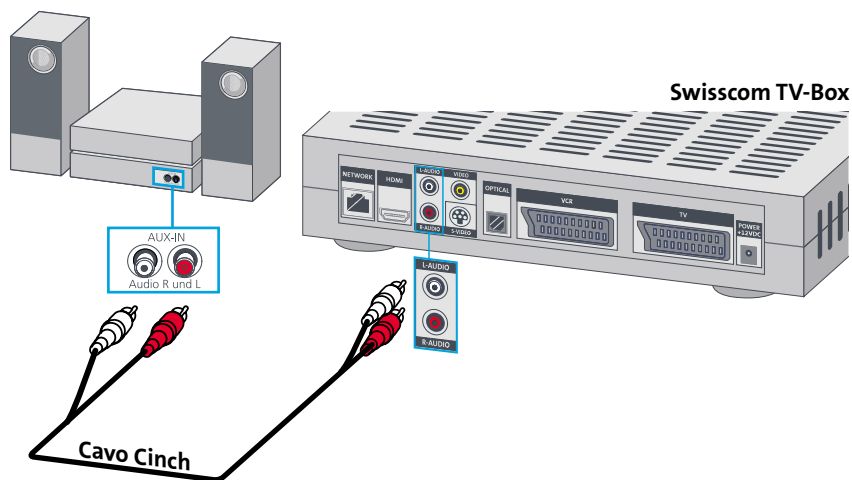
## Collegare l'impianto stereo



**Nota:** sulla pagina di destra della copertina di queste istruzioni si trova un grafico con panoramica del cablaggio di apparecchi supplementari.

Collegare l'impianto stereo con il Swisscom TV-Box se si vuole ascoltare l'audio attraverso l'impianto stereo.

Collegare a questo scopo l'**impianto stereo** con il **Swisscom TV-Box** mediante un **cavo Cinch (Audio)**. (Questo cavo non è contenuto nella confezione).

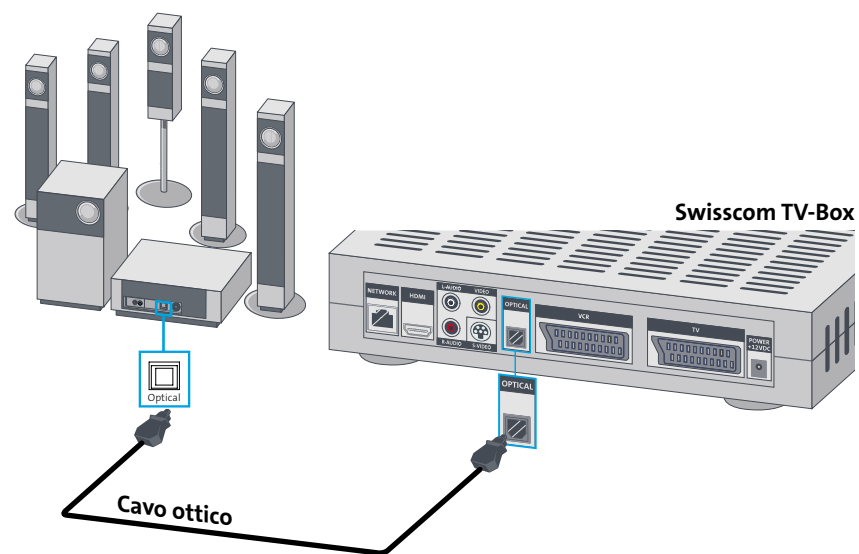


**Nota:** con un impianto stereo o Home Cinema collegato, è possibile ascoltare la radio con Swisscom TV, senza accendere o collegare il televisore. Informazioni su questo argomento si trovano nelle «Utilizzare Swisscom TV».

## Collegare l'impianto Home Cinema

Collegare l'impianto home cinema con il Swisscom TV-Box per godere di una migliore qualità del suono.

Collegare inoltre l'**impianto Home Cinema** mediante un **cavo ottico**. (Questo cavo non è contenuto nella confezione).



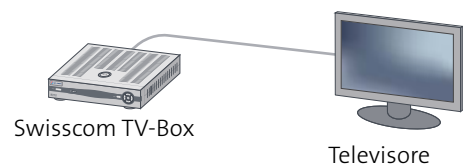
**Nota:** con un impianto stereo o Home Cinema collegato, è possibile ascoltare la radio con Swisscom TV, senza accendere o collegare il televisore. Informazioni su questo argomento si trovano nelle «Utilizzare Swisscom TV».



# Telecomando Swisscom TV

## Gestire due apparecchi con un solo telecomando

Desidera gestire il TV Box di Swisscom e il Suo televisore con un solo telecomando? In questo caso può sincronizzare il telecomando TV di Swisscom con il Suo televisore.



**Sincronizzazione:**  
Per rendere compatibili le frequenze del telecomando Swisscom TV con quelle del televisore.

## Sincronizzazione del telecomando Swisscom TV

- 1** Accendere il televisore.
- 2** Tenere premuto il tasto **TV** **TV-MODE** sul telecomando Swisscom TV per almeno due secondi, finché la spia TV in cima al telecomando Swisscom TV non lampeggia due volte.
- 3** Digitare i numeri **0 0 1** entro cinque secondi (la spia **TV** lampeggia due volte a titolo di conferma).
- 4** Tenere premuto il tasto **POWER** sul telecomando Swisscom TV finché il televisore non si spegne. Questa operazione può durare alcuni minuti, durante i quali la spia **TV** lampeggia. **Attenzione:** appena il televisore si spegne, rilasciare immediatamente il tasto.
- 5** Confermare la sincronizzazione premendo il tasto **OK**.
- 6** Accendere il televisore.
- 7** Controllare il telecomando Swisscom TV, modificando il volume.

**Nota:** se la sincronizzazione non funziona, in [www.swisscom.ch/istruzioni](http://www.swisscom.ch/istruzioni) > **TV** > **Utilizzare il telecomando di Swisscom TV per il televisore**, si trova un elenco codici per televisori. Seguire le istruzioni sulla pagina web.

# Cosa c'è da sapere

## Tasti su Swisscom TV-Box

**a** Pulsante **POWER**: mettere il Swisscom TV-Box in standby. (Il Swisscom TV-Box non si spegne mai completamente.)

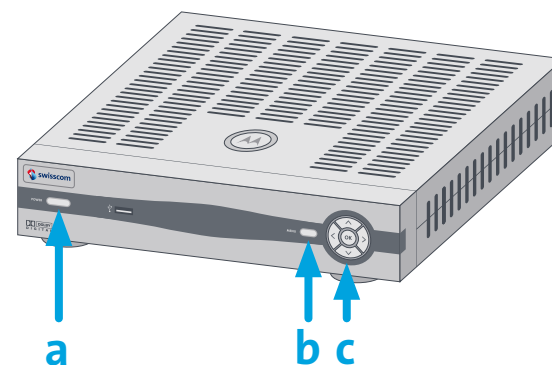
**b** Tasto **MENU**: visualizzare il menu.

**c** Tasti **freccette**: scorrere i canali.



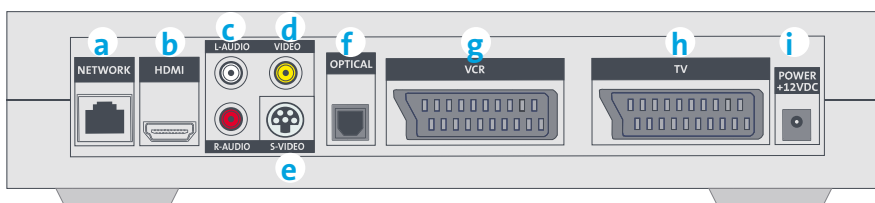
**Caso speciale:** quando è visualizzato il menu, il tasto cursore consente di navigare nel menu.

Premere brevemente il tasto **OK**: confermare la selezione.



## Connessioni di Swisscom TV-Box

- a NETWORK:** per collegare il router DSL (cavo Ethernet)
- b HDMI:** per collegare un televisore compatibile con HDTV (cavo HDMI)
- c L-Audio/R-Audio:** per collegare impianto stereo o televisore con entrate audio analogiche (cavo audio Cinch)
- d VIDEO:** collegare televisore (cavo video Cinch)
- e S-VIDEO:** per collegare televisore (cavo video S)
- f OPTICAL:** per collegare impianto HiFi o televisore con entrate audio digitali (cavo ottico)
- g VCR:** per collegare apparecchio DVD o videoregistratore (cavo SCART)
- h TV:** per collegare televisore o monitor (cavo SCART)
- i POWER:** Collegare alla presa elettrica (l'alimentatore di rete)



## Eliminazione dei guasti

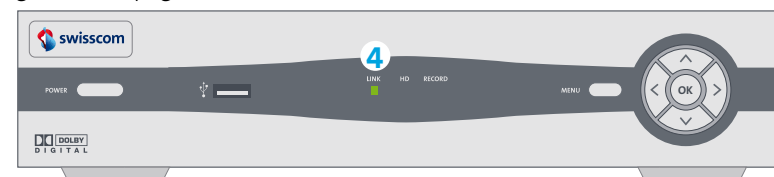
### Nessuna immagine e nessun suono?

Verificare il televisore

- 1** Il televisore è acceso?  
No > Accendere il televisore.
- 2** Il televisore è sintonizzato sul canale AV?  
No > Premere il tasto AV sul telecomando del televisore o spegnere e riaccendere il Swisscom TV-Box (la maggior parte dei televisori passano automaticamente sul canale corretto).

Verificare gli indicatori su Swisscom TV-Box

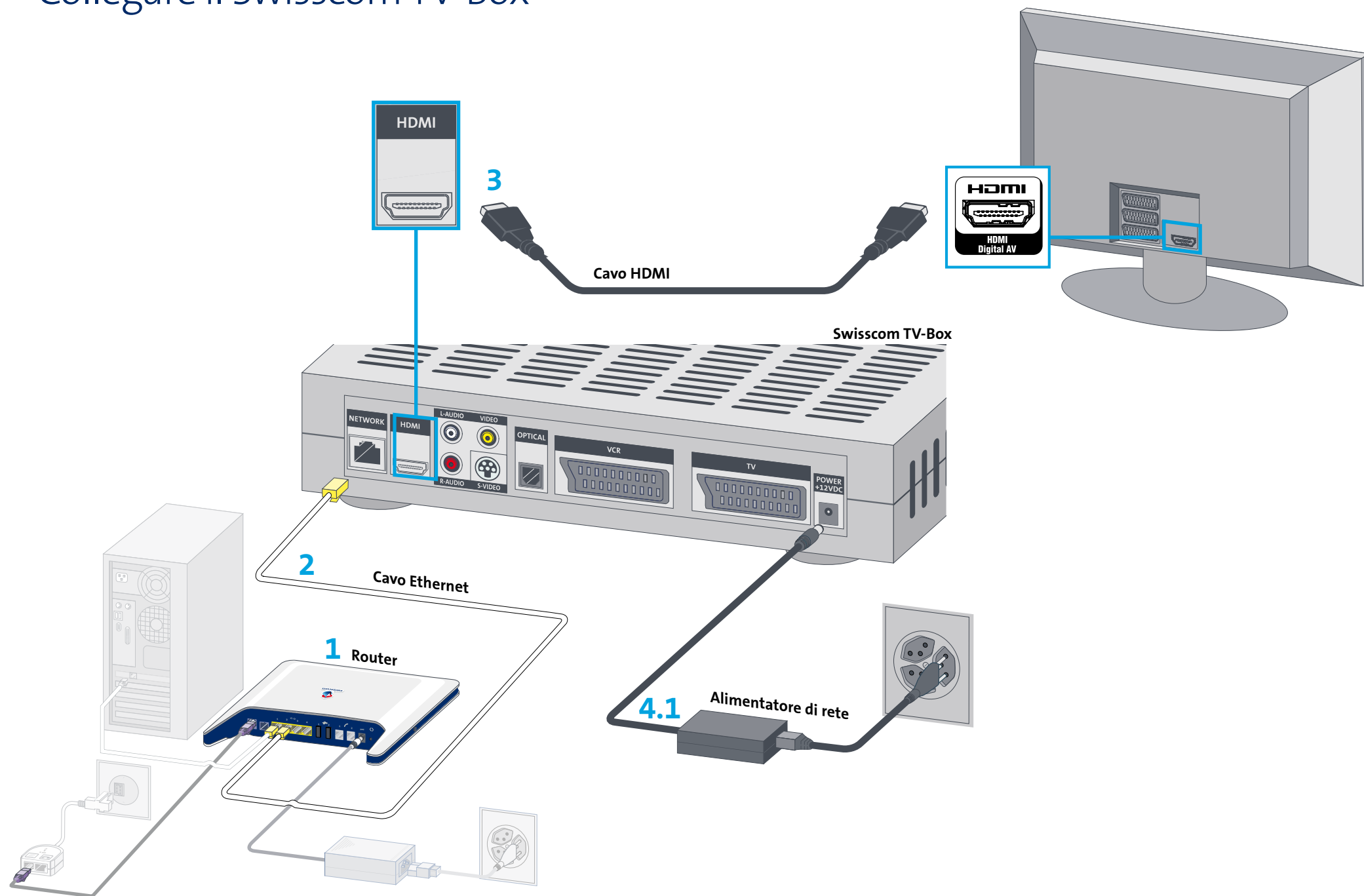
- 3** La spia **POWER** sul Swisscom TV-Box è accesa (verde)?  
No > Collegare l'alimentatore di rete o controllare il collegamento elettrico (vedere pagina 6).  
No, non è acceso > Premere il tasto **POWER** per accendere il Swisscom TV-Box.
- 4** La spia **LINE** sul Swisscom TV-Box è accesa?  
No > Il Swisscom TV-Box non è collegato correttamente. Verificare il cablaggio (vedere pagina 4).



Verificare il router DSL (connessione ad Internet)

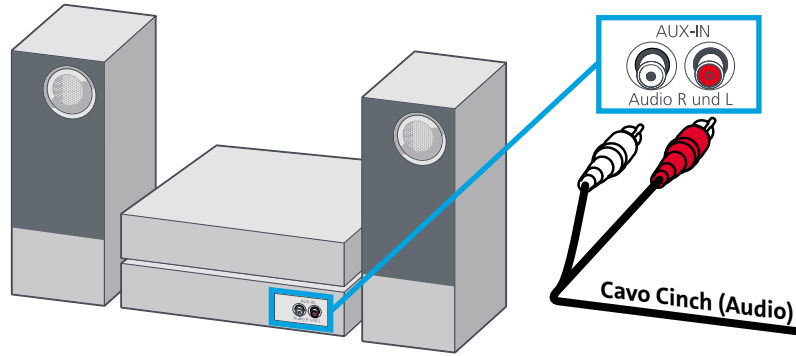
- 5** La spia «Power» è accesa?  
No > Inserire l'alimentatore di rete e verificare il collegamento alla presa di corrente (vedere pagina 3).
- 6** Una o più spie «Ethernet» sono accese?  
No > Il Swisscom TV-Box non è collegato correttamente. Verificare il cablaggio (vedere pagina 4).
- 7** La spia «DSL» è accesa?  
No > Il router non è collegato correttamente alla presa telefonica oppure la connessione ad Internet è interrotta. Verificare il cablaggio.

# Collegare il Swisscom TV-Box

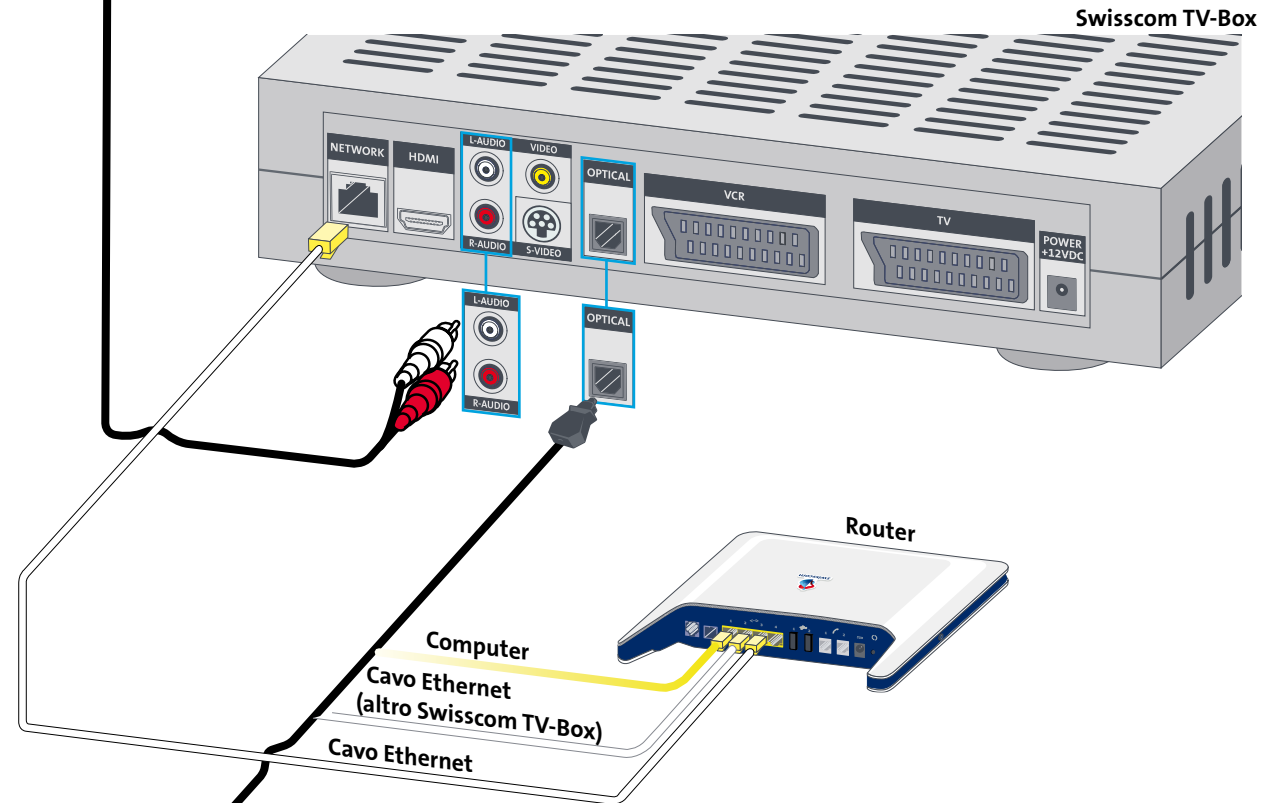
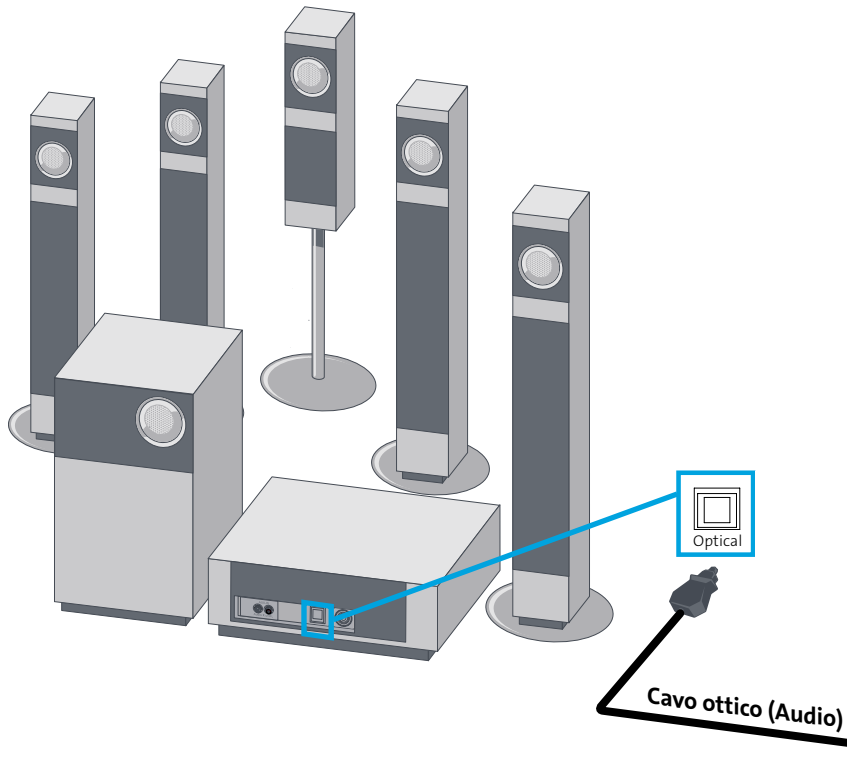


# Collegare altri apparecchi

## Impianto stereo



## Impianto Home Cinema



# Aiuto e contatti

Telefono: rivolgersi al nostro numero gratuito 0800 800 800.

Specialista: al numero gratuito è possibile anche prenotare uno specialista, che può venire a casa per installare e configurare Swisscom TV.

# Note di sicurezza

Osservare le seguenti note di sicurezza e conservarle in vicinanza del Swisscom TV-Box.

> Prima di mettere in servizio l'apparecchio, leggere tutte le istruzioni disponibili.

## Installare gli apparecchi

- > Non chiudere nessuna apertura di ventilazione e installare l'apparecchio seguendo le presenti istruzioni.
- > Il Swisscom TV Box deve trovarsi a una distanza minima di 5 cm dagli altri apparecchi.
- > Non installare l'apparecchio
  - > in posizione di taglio,
  - > in vicinanza di fonti di calore,
  - > sotto l'influenza diretta delle radiazioni solari,
  - > in vicinanza di apparecchi elettrici che creano disturbi causati da motori o magneti.
- > Non mettere nessun oggetto sul box, in particolare nessun oggetto pieno di liquido come vasi o bottiglie.
- > L'apparecchio non deve essere usato mai all'aperto.
- > Disporre tutti i cavi in modo da evitare incidenti, non si devono creare punti in cui si possa inciampare. Dedicare particolare attenzione ai connettori e alle prese sull'apparecchio e sulla parete.
- > Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica durante un temporale o quando non viene usato per lungo tempo.

## Cura e riparazione

- > Pulire l'apparecchio con un panno asciutto.
- > Fare riparare l'apparecchio solo attraverso Swisscom.  
Le riparazioni diventano necessarie
  - > se il cavo di alimentazione o le spine hanno subito danni,
  - > liquido o oggetti sono penetrati nell'apparecchio,
  - > l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità,
  - > funziona in modo anomalo,
  - > oppure è stato fatto cadere.

**Attenzione:** non mettere apparecchi sul Swisscom TV-Box

